



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de septiembre de 2009
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo tercer período de sesiones
Tema 13 del programa
Los conflictos prolongados en la zona del Grupo
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad
y el desarrollo internacionales

Consejo de Seguridad
Sexagésimo cuarto año

Cartas idénticas de fecha 1º de septiembre de 2009 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir un documento preparado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia en relación con las violaciones del acuerdo de cesación del fuego de 12 de agosto de 2008 cometidas por la Federación de Rusia (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 13 del programa titulado “Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales”.

(Firmado) Alexander **Lomaia**
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 1º de septiembre de 2009 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Información relativa a las violaciones del acuerdo de cesación del fuego de 12 de agosto de 2008 cometidas por la Federación de Rusia durante julio y agosto de 2009

Desde la agresión militar de la Federación de Rusia en agosto de 2008 y la ocupación subsiguiente de territorio georgiano, las fuerzas de ocupación rusas han ejercido el control efectivo sobre Abjasia (Georgia) y la región de Tskhinvali (Georgia).

Durante ese período, la Federación de Rusia ha seguido violando gravemente las normas y los principios fundamentales del derecho internacional, así como sus obligaciones multilaterales y bilaterales. La Federación de Rusia también continúa violando gravemente todas y cada una de las disposiciones del acuerdo de cesación del fuego del 12 de agosto de 2008.

Se presenta a continuación una lista parcial de las violaciones del acuerdo de cesación del 12 de agosto de 2008 cometidas por la Federación de Rusia.

- El 3 de julio de 2009 se dio a conocer un informe de que había finalizado la investigación del Comité de Investigación de la Fiscalía de la Federación de Rusia que presuntamente confirmaba que las autoridades georgianas eran culpables de “matanzas a gran escala y genocidio”. Mediante este tipo de declaraciones, la Federación de Rusia trata de influir en las actividades de la comisión independiente de la Unión Europea encaminadas a determinar las causas de la guerra entre Rusia y Georgia en 2008.
- El 13 de julio, el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitry Medvedev, se hizo presente en Tskhinvali, en el territorio ocupado de un Estado soberano, en flagrante violación de la frontera estatal de Georgia, en absoluta contravención de las normas y los principios del derecho internacional.
- El 20 de julio, el Ministro de Situaciones de Emergencia, Sergey Shoigu, el Ministro del Interior, Rashid Nurgaliev, y el Fiscal General, Yuri Chaika, se hicieron presentes en Tskhinvali acompañados por un grupo de funcionarios de la Fiscalía.
- El 22 de julio, uniformados de las tropas de ocupación rusas se desplegaron ilegalmente en Abjasia (Georgia) y, junto con bandas armadas del régimen satélite, detuvieron a 27 viajeros en camino de la localidad de Otobaia (distrito de Gali) a la de Ganmukhuri (distrito de Zugdidi). Las fuerzas de ocupación rusas acusaron a los detenidos de intentar cruzar ilegalmente la pretendida “frontera estatal” de Abjasia y de transportar bienes de contrabando porque no tenían pasaportes rusos o “abjasios”. Los pasajeros detenidos solo fueron liberados cuando prometieron que obtendrían los pretendidos pasaportes abjasios.

- El 28 de julio, el comandante de paracaidistas teniente-general Vladimir Shamanov dijo en conferencia de prensa que una subdivisión de las Fuerzas Aéreas Menores (aviación ligera) de la Federación de Rusia volaría en breve sobre Osetia del Sur y Abjasia. Dijo también que las aeronaves no tripuladas rusas podrían aprovechar las altitudes bajas e intermedias, en las que los sistemas de defensa aérea no pueden operar, para observar al enemigo en el campo de batalla y corregir las tácticas de fuego.
- El 29 de julio, las localidades de Zemo Khviti y Zemo Nigozi y un puesto de control de la policía georgiana situado en las inmediaciones fueron tiroteados desde el territorio de Tskhinvali (Georgia) ocupado por la Federación de Rusia. En el intenso tiroteo, que se prolongó durante una hora, se utilizaron rifles, morteros y ametralladoras. El Ministerio del Interior de Georgia intentó establecer contacto con la parte rusa por medio de la línea de comunicación directa que se estableció en el marco del mecanismo de prevención y respuesta ante incidentes, pero las fuerzas de ocupación rusas eludieron el contacto.
- Las fuerzas de ocupación de la Federación de Rusia están construyendo un aeródromo militar en el terreno adyacente al histórico palacio de Mukhranbatoni, que en la actualidad alberga el Convento de St. Monk Aleksí (Shushania), en la localidad de Ikoti, municipio de Akhagori, en la región ocupada de Tskhinvali. La construcción del aeródromo militar en ese lugar pone en peligro la existencia de ese importante monumento histórico.
- El 31 de julio, el Jefe de la Guardia Fronteriza del Servicio Federal de Seguridad de la Federación de Rusia, Vladimir Pronichev, comunicó al líder del régimen satélite, Eduard Kokoity, que los agentes de fronteras rusos habían empezado a ejercer sus funciones en la “frontera” con Georgia.
- El 12 de agosto de 2009, aniversario de la firma del acuerdo de seis puntos de cesación del fuego, Vladimir Putin llegó a la región ocupada de Abjasia y se reunió con las autoridades del régimen satélite de Sokhumi, en flagrante violación de la integridad territorial y la soberanía de Georgia.

La parte georgiana ha expresado su enérgica protesta por las actividades ilícitas de la Federación de Rusia. Se han cursado a la parte rusa las notas correspondientes en relación con los hechos antes mencionados, por conducto de la Embajada de Suiza en Tbilisi (Georgia).
